EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 12. 3. 2019
COM(2019) 135 final

2019/0076 (NLE)

Návrh

# ROZHODNUTIE RADY

## o uzavretí Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Gambijskou republikou a jej vykonávacieho protokolu

# DÔVODOVÁ SPRÁVA

## 1. KONTEXT NÁVRHU

### • Dôvody a ciele návrhu

Rada povolila Európskej komisii rokovať v mene Európskej únie o novej dohode medzi Európskou úniou a Gambijskou republikou, ako aj o protokole, v ktorom sa stanovujú rybolovné možnosti a finančné protiplnenie. Na záver týchto rokovaní 19. októbra 2018 rokovacie strany parafovali novú dohodu a nový protokol. Nová dohoda sa vzťahuje na obdobie šiestich rokov od dátumu jej predbežného vykonávania, jej platnosť sa predlžuje automaticky; zrušuje a nahrádza sa ňou v súčasnosti platná dohoda, ktorá nadobudla platnosť 2. júna 1987. Nový protokol sa vzťahuje na obdobie šiestich rokov odo dňa jeho predbežného vykonávania stanoveného v článku 13, konkrétne odo dňa jeho podpísania zmluvnými stranami.

### • Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Hlavným cieľom novej dohody je poskytnúť aktualizovaný rámec (t. j. rámec, ktorý zohľadní priority zreformovanej spoločnej rybárskej politiky[1] a jej zahraničného rozmeru) na účely strategického partnerstva medzi Európskou úniou a Gambijskou republikou v odvetví rybolovu.

Cieľom protokolu je poskytnúť plavidlám Európskej únie rybolovné možnosti v gambijských vodách v rámci dostupného prebytku a s prihliadnutím na dostupné vedecké hodnotenia, najmä hodnotenia Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF), a na najlepšie vedecké názory a odporúčania Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT). Komisia okrem iného vychádzala z výsledkov perspektívneho posúdenia príležitosti na uzavretie novej dohody a nového protokolu, ktoré vykonali externí experti. Ďalším cieľom je oživiť v záujme oboch strán spoluprácu medzi Európskou úniou a Gambijskou republikou na podporu udržateľnej rybárskej politiky a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v rybolovnej oblasti Gambijskej republiky.

V protokole sa stanovujú rybolovné možnosti v týchto kategóriách:

– 28 plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou,

– 10 plavidiel na lov udicami,

– 3 plavidlá na lov vlečnými sieťami (určené na lov merlúzy senegalskej, druhu žijúceho pri morskom dne).

### • Súlad s ostatnými politikami Únie

Rokovanie o novej dohode o partnerstve v odvetví rybárstva s Gambijskou republikou je súčasťou vonkajšej činnosti Únie vo vzťahu ku krajinám AKT a zohľadňujú sa pri ňom predovšetkým ciele Únie, pokiaľ ide o dodržiavanie demokratických zásad a ľudských práv.

## 2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

### • Právny základ

Zvoleným právnym základom je Zmluva o fungovaní Európskej únie, v ktorej sa v článku 43 ods. 2 stanovuje spoločná rybárska politika a v článku 218 ods. 6 písm. a) bode v) sa

[1] Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

stanovuje príslušná fáza postupu vedenia rokovaní a uzatvárania dohôd medzi Úniou a tretími krajinami.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie.

- **Proporcionalita**

Návrh je primeraný cieľu vytvoriť rámec právneho, environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho riadenia pre rybolovné činnosti vykonávané plavidlami Únie vo vodách tretích krajín podľa článku 31 nariadenia, ktorým sa stanovuje spoločná rybárska politika. Je v súlade s uvedenými ustanoveniami, ako aj s ustanoveniami týkajúcimi sa finančnej pomoci pre tretie krajiny stanovenej v článku 32 uvedeného nariadenia.

## 3. VPLYV NA ROZPOČET

Ročné finančné protiplnenie predstavuje 550 000 EUR a pozostáva z týchto položiek:

a) ročná suma za prístup k rybolovným zdrojom v gambijskej rybolovnej zóne vo výške 275 000 EUR, pričom táto suma zodpovedá referenčnej tonáži 3 300 ton ročne pri druhoch migrujúcich na veľké vzdialenosti;

b) podpora na rozvoj odvetvovej rybárskej politiky Gambie vo výške 275 000 EUR ročne. Táto podpora je v súlade s cieľmi vnútroštátnej politiky v oblasti udržateľného riadenia vnútrozemských a morských rybolovných zdrojov Gambijskej republiky.

## 4. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Pravidlá monitorovania sú stanovené v protokole, ktorý je súčasťou novej dohody o partnerstve.

2019/0076 (NLE)

Návrh

# ROZHODNUTIE RADY

## o uzavretí Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Gambijskou republikou a jej vykonávacieho protokolu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a s článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu[2],

keďže:

1. Komisia v mene Európskej únie rokovala o novej Dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Gambijskou republikou (ďalej len „dohoda o partnerstve“), ako aj o novom vykonávacom protokole k dohode o partnerstve (ďalej len „protokol“).
2. Dohoda o partnerstve a protokol boli parafované na konci rokovaní 19. októbra 2018.
3. Dohodou o partnerstve sa zrušuje predchádzajúca dohoda o rybolove pri pobreží Gambie uzavretá medzi vládou Gambijskej republiky a Európskym hospodárskym spoločenstvom, ktorá nadobudla platnosť 2. júna 1987.
4. Nová dohoda o partnerstve a nový protokol boli v súlade s rozhodnutím Rady 2018/…/EÚ[3]podpísané… [*vložiť dátum podpisu*].
5. Dohoda o partnerstve a protokol sa predbežne uplatňujú od dátumu ich podpísania.
6. Dohoda o partnerstve a protokol by sa mali v mene Európskej únie schváliť.
7. Článkom 9 dohody o partnerstve sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za monitorovanie jej vykonávania. Spoločný výbor môže okrem toho v súlade článkami 5, 6 a 8 protokolu schváliť niektoré zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť odsúhlasenie takýchto zmien je vhodné splnomocniť Komisiu, aby tieto zmeny mohla za určitých podmienok schvaľovať podľa zjednodušeného postupu,

[2]

[3] Ú. v. EÚ L [...], [...], s. [...].

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Gambijskou republikou („dohoda o partnerstve“) a vykonávací protokol k nej („protokol“) sa týmto v mene Únie schvaľujú.

Text dohody o partnerstve a text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu ako príloha I.

*Článok 2*

V súlade s ustanoveniami a podmienkami uvedenými v prílohe II k tomuto rozhodnutiu je Komisia splnomocnená schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu prijaté spoločným výborom zriadeným podľa článku 9 dohody o partnerstve.

*Článok 3*

Predseda Rady určí osobu splnomocnenú vydať v mene Európskej únie oznámenie podľa článku 18 dohody o partnerstve a článku 16 protokolu s cieľom vyjadriť súhlas Európskej únie s tým, že bude predmetnými aktmi viazaná.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu*
*predseda*